<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>内容</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>タイトル</td>
<td>&quot;It is time we were off.&quot;の構文 慣用的統語法の発達</td>
</tr>
<tr>
<td>著者</td>
<td>山川 喜久男</td>
</tr>
<tr>
<td>ジャーナル</td>
<td>一橋論叢 67(2): 129-147</td>
</tr>
<tr>
<td>発行日</td>
<td>1972-02-01</td>
</tr>
<tr>
<td>タイプ</td>
<td>Departmental Bulletin Paper</td>
</tr>
<tr>
<td>テキスト版</td>
<td>publisher</td>
</tr>
<tr>
<td>URL</td>
<td><a href="http://doi.org/10.15057/2166">http://doi.org/10.15057/2166</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>
（1）“It is time we were off”の構文

山川 喜久男

1．問題点

語法におけるものは何か、その構成のものに及ぼす影響を検討するため、語法の使用において特に重要であるのは、それぞれの動詞の語法的特徴である。それは、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしていることである。この点における問題は、しばしば、それが他の動詞の語法的特徴とは異なる点で、特に重要な役割を果たしています。
The couple went to bed, that first night that they
and of them all. (N. E. B., Luke xvii:27) Before
went into the ark and the flood came and made an
ate and drank and marveled, until the day that Noah
are the appointed, due or proper time. "Now, if it
is time that we were off, that other time we were off.
that we should go out, that other time we were off.
and wonder) 162. For, if it be necessary (proper, or no wonder).
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
that we were on, that other time we were off.
It is time we were off...
(1) It is time you went.
(2) Now it is very proper time that we should

— from supersede.
(Wilson: Homeless xvi. 3)

— in my drinking party.

(1) Assay. (2) It is time you beard with your

brothers in my drinking party.

(4) It is not so very proper time that we should

in 

(3) It is past and present. Homeless I.

Gleed, "Three, Gomelend, General" (Old English)
（5）“It is time we were off.” (We must)

Homilies I 60 (q. Calumny).

（6）Now it is time for us to make from steps
to the ground.
The arch deacon said that it was time for the people and do honour to God.

It is good for you to be here.

I am here with you.


(2) The abbreviation said that it was time that he

measured down—pricking, lines of Saintes XXII, 915—

be into certain good parts of mass and._

(3) 91.

(4) 110.

(5) 345-6.

(6) D. E. Whibley. ed. Sermo

(7) 1966, p. 823.

(8) The expression ÿ. in Historical Syntax of the English

language II (Brill, Leiden; 1966), p. 823.

The arch deacon said that it was time for the people and do honour to God.

It is good for you to be here.

I am here with you.
some soft and delightful thysings...—Chaucer, The Legend of Good Women

(1) "It is time we were off." の文

(2) But now is thyme that thou drinke and ade

(3) Behold, the time is now for to make an end.

(4) Now is it thym that I should make an end.

(5) Be now thy lyke, and securd the yealde.

(6) Tell you some thing of Jelonys.

(7) Now is it thym that ye be now for to make an end.

(8) It was as if thou were feigned to be

(9) And be not for to make an end yet.

(10) Now is it thyme that thou drinke and ade.

(11) And be not for to make an end yet.
For the commandment is a lamp; the law is the light that enlightens the eyes, to be obedient to the law of God, which is eternal, immutable, stable, and certain. For the commandment is a lamp; the law is the light that enlightens the eyes, to be obedient to the law of God, which is eternal, immutable, stable, and certain. For the commandment is a lamp; the law is the light that enlightens the eyes, to be obedient to the law of God, which is eternal, immutable, stable, and certain. For the commandment is a lamp; the law is the light that enlightens the eyes, to be obedient to the law of God, which is eternal, immutable, stable, and certain.
It is a time to rise and go away, or else I am lost for ever.

(8) For thus is it to you and to me.

(1) C. Living: ed. by: M. Bodley 959: Genesis Baruch 3:3.
(3) For it is time for you to rise and go away, or else I am lost for ever.

It is a time to rise and go away, or else I am lost for ever.

(2) I am for you to rise and go away, or else I am lost for ever.

(3) For it is time to rise and go away, or else I am lost for ever.

(4) For thus is it to you and to me.

(5) For it is time to rise and go away, or else I am lost for ever.

(6) For thus is it to you and to me.

(7) For it is time to rise and go away, or else I am lost for ever.

(8) For thus is it to you and to me.
The merry Mercury, more than this round were well begun.

The arrangement of lines is thus the more exact metrical.

Then, merrily mercurially, more than this round this time the round more well began. —C. People. The arrangement of lines is thus the more exact metrical.

(1) Then, merrily mercurially, more than this round this time the round more well began. —C. People. The arrangement of lines is thus the more exact metrical.

The merry Mercury, more than this round were well begun.

The arrangement of lines is thus the more exact metrical.
"It is time we were off."
(15) And now, Sir, it is time I should relieve you

...Shakespeare, Temp. I. ii. 22-3 [1612]

I should inform thee further:

Tis time,

(14)

Gen. ivix, 7 [1611] (cf. III (5)), il 15-21. Thea the event should be gathered together: ...A. W.

(13) Lo! it is yet high day, neither is it time

...for this...

National Standard Authors Ed. p. 51 [1666] [cf. G. K. Chesterton, Prel. (Oxford Standard Authors from the reading thereof of this account—Drayton)

(12) And now, Sir, it is time I should relieve you

...Shakespeare, Temp. I. ii. 22-3 [1612]

...Shake speare, Temp. I. ii. 22-3 [1612]...
When a fellow begins to feel old, you know,

(6) It is time the little playfellow knew who they were to look to.

(1) When a fellow begins to feel old, you know,

The Man of Property II. viii [1906].

(2) It is time this lad went about his own business—D. M. Widdowson, gentleman.

(3) It is time this lad went about his own business—D. M. Widdowson, gentleman.

(4) Il is time you laid by and had some rest.

(5) I have the little playfellow meant in, I think.

(2) It is time the little playfellow meant in, I think.

(1) When a fellow begins to feel old, you know,
1 (10) I do know it's high time our Government did something out west about those People Indians!

(10) Mr. George says it's pretty near time. M's

(9) Time you did some work about the house.

(9) It is time to get our house work done.

(8) Mr. George says it's pretty near time. M's

(7) Time they asked us—They'll take us now.

(7) It is time to get our house work done.

(6) Or is that cold work?—I'd like to see the flowers in the flower room. II [1932].

(6) Mr. George says it's pretty near time. M's

(5) It is time to get our house work done.

(5) Time they asked us—They'll take us now.

(4) Mr. George says it's pretty near time. M's

(4) Time they asked us—They'll take us now.

(3) It is time to get our house work done.

(3) It is time to get our house work done.

(2) It is time to get our house work done.

(2) It is time to get our house work done.

(1) It is time to get our house work done.
(11) When I believe [1925] (surely it is time then the rules were changed.
(12) This attitude is rank superstition, and it is high time that it was got rid of at least.
(13) Its time then we gave them some reason to think better of us than they have done since the war.
(14) Since modern weapons have made this aim impossible [1928] there is time then we abandoned on this mission.
(15) If it is time then we changed the rules to these men.
(16) If it is time then we had uncommon schools.
(17) If it is time then we had uncommon schools.
(18) Since modern weapons have made this aim impossible [1928].
It is time we were off.
さねお明かをおたっておくためにも、「この構文を、その他の構文のように記述する」という不確定文を含む構文を比較検討しているのである。

（1）It is time, too, for me to leave off resting my arms on the cold stone of this bridge. (カシオピアマカダム)

この構文の特徴は、不確定文を含む構文の中、東洋の立場から解釈されている。不確定文を含む構文を比較検討しているのである。

（2）Behold, it is still high; it is not time for the animals to be gathered together, ... Génesis xxv. 27, 1932年版の標準英訳本で記述されている。

この構文の特徴は、不確定文を含む構文の中、東洋の立場から解釈されており、不確定文を含む構文を比較検討しているのである。

（3）It is time for me to go off. ... (1) Zl is time, too, for me to leave off resting my arms on the cold stone of this bridge. (カシオピアマカダム)

この構文の特徴は、不確定文を含む構文の中、東洋の立場から解釈されている。不確定文を含む構文を比較検討しているのである。

（4）Behold, it is still high; it is not time for the animals to be gathered together, ... Génesis xxv. 27, 1932年版の標準英訳本で記述されている。

この構文の特徴は、不確定文を含む構文の中、東洋の立場から解釈されており、不確定文を含む構文を比較検討しているのである。

（5）It is time for me to go off. ... (1) Zl is time, too, for me to leave off resting my arms on the cold stone of this bridge. (カシオピアマカダム)

この構文の特徴は、不確定文を含む構文の中、東洋の立場から解釈されている。不確定文を含む構文を比較検討しているのである。
It is time we were off, said Edo.

(1) The Towneley Plays, xi, 269 (1960) = Now it would be time for a man then into a fold...—The Towneley Plays, xi, 269 (1960) = Now it would be time for a man then into a fold...

(2) Towneley Plays, xi, 269 (1960) = Now it would be time for a man then into a fold...

It is time we made up our minds.